



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.03.2000
KOM(2000) 129 endelig

2000/0054 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om suspension af visse indrømmelser som fastsat i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Efter Rådets retningslinjer af 27. juni 1996 afsluttede Kommissionen og de pågældende associerede lande forhandlingerne om tillægsprotokoller til Europaaftalerne. Ved tillægsprotokollerne justeres visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af forhandlingerne under Uruguay-runden, herunder forbedringerne af de eksisterende præferenceordninger. Rådet godkendte tillægsprotokollerne på Fællesskabets vegne ved afgørelse af 18. maj 1998¹.
2. Som følge af en beslutning, der blev truffet af den lettiske regering den 25. maj 1999 og godkendt af det lettiske parlament den 27. maj 1999, blev der indført midlertidige beskyttelsesforanstaltninger over for import til Letland af svinekød (KN-kode 0203) med oprindelse *bl.a.* i Fællesskabet. Den midlertidige beskyttelsesforanstaltning blev forlænget med yderligere to år fra den 18. december 1999 som følge af en beslutning truffet af den lettiske regering den 7. december 1999 og godkendt af det lettiske parlament den 9. december.
3. Republikken Letland har, ved at have vedtaget endelige beskyttelsesforanstaltninger uden først at have forelagt sagen for Associeringsrådet EF-Letland, ikke handlet i overensstemmelse med forpligtelserne under artikel 33, stk. 2, og artikel 33, stk. 3, litra a), i Europaaftalen mellem Fællesskabet og Letland, ifølge hvilke sagen skal forelægges Associeringsrådet EF-Letland sammen med alle relevante oplysninger med henblik på at finde en løsning inden 30 dage.
4. Der har kun været tekniske drøftelser mellem parterne (26. maj 1999, 15. juni 1999, 12. oktober 1999 og 23. november 1999), men Letland har ikke forelagt Associeringsrådet EF-Letland alle relevante oplysninger inden vedtagelsen af de endelige beskyttelsesforanstaltninger.
5. Desuden har Republikken Letland ikke kunnet godtgøre, at betingelserne i artikel 30 i Europaftalen mellem Fællesskabet og Letland for vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger er opfyldt i dette tilfælde. Republikken Letland har navnlig ikke kunnet godtgøre, at der til Letland er blevet importeret svinekød med oprindelse i Fællesskabet i så store mængder og på sådanne betingelser, at det alvorligt skader de lettiske producenter af samme produkter eller direkte konkurrerende produkter.
6. Som følge af ikrafttrædelsen af de lettiske beskyttelsesforanstaltninger over for svinekød lider de erhvervsdrivende i Fællesskabet store økonomiske tab, fordi de ikke længere kan eksportere svinekød til Letland. For at beskytte Fællesskabets interesser foreslår Kommissionen, at der træffes modforanstaltninger over for de lettiske beskyttelsesforanstaltninger. Ved denne forordning suspenderes derfor de landbrugsindrømmelser, som Fællesskabet giver Letland for smør.
7. Det henstilles til Rådet, at det vedtager den foreslåede forordning.

¹ EFT L 317 af 10.12.1999, s. 1.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om suspension af visse indrømmelser som fastsat i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af forhandlingerne under Uruguay-runden, herunder forbedringerne af den eksisterende præferenceordning³, som Rådet vedtog at indgå den 18. maj 1998, trådte i kraft den 1. marts 2000. Ved Europaftalen blev Fællesskabet og Letland enige om at give hinanden visse indrømmelser for landbrugsprodukter, jf. bilag Va (Fællesskabets indrømmelser), bilag X og bilag XI (Letlands indrømmelser).
- (2) Den 1. juni 1999 indførte Republikken Letland midlertidige beskyttelsesforanstaltninger over for svinekød med oprindelse bl.a. i Fællesskabet uden at overholde konsultationsforpligtelserne i artikel 33, stk. 2, og artikel 33, stk. 3, litra a), i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side⁴.
- (3) Den 18. december 1999 vedtog Republikken Letland endelige beskyttelsesforanstaltninger over for svinekød for en periode på to år.
- (4) Fællesskabet mener ikke, at Republikken Letland har godtgjort, at betingelserne i artikel 30 i Europaftalen mellem Fællesskabet og Letland for vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger er opfyldt i dette tilfælde. Republikken Letland har navnlig ikke godtgjort, at der til Letland er blevet importeret svinekød med oprindelse i Fællesskabet i så store mængder og på sådanne betingelser, at det alvorligt skader de lettiske producenter af samme produkter eller direkte konkurrerende produkter.

² EFT C ...

³ EFT L 317 af 10.12.1999, s. 1.

⁴ EFT L 26 af 2.2.1998, s. 3.

- (5) Som følge af de truffede foranstaltninger er Fællesskabets eksport af de pågældende produkter til Republikken Letland blevet alvorligt begrænset.
- (6) Efter Europaaftalen med Letland indebærer denne situation, at aftalens artikel 123, stk. 2, anvendes.
- (7) Fællesskabets handelsinteresser bør beskyttes ved at suspendere visse af de indrømmelser, der er givet ved Europaaftalen med Letland, og som har samme handelsværdimæssige virkning, som de lettiske beskyttelsesforanstaltninger over for svinekød har på Fællesskabets eksport til Letland.
- (8) Efter artikel 123, stk. 2, i Europaaftalen med Letland skal der, når der træffes foranstaltninger, foretrækkes foranstaltninger, som forstyrrer Europaaftalens gennemførelse mindst muligt.
- (9) Inden der blev truffet sådanne foranstaltninger, modtog Associeringsrådet alle oplysninger, der er nødvendige for en grundig undersøgelse af situationen med henblik på at nå frem til en løsning, der kan accepteres af begge parter.
- (10) De foranstaltninger, der er nødvendige for denne forordnings gennemførelse, er forvaltningsforanstaltninger efter artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁵, og derfor bør de vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i den pågældende afgørelse -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Følgende indrømmelser fastsat i bilag Va til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side suspenderes hermed:

Løbe- nr.	KN-kode	Vare- beskri- velse	Gældende toldsats (% af MBT)	Basis- mæng- de (t)	Årlige mængder					Særlige bestem- melser
					fra 1.7.1996 til 30.6.1997 (t)	fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (t)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (t)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (t)	fra 1.7.2000 (t)	
	0405 10	Smør	20	900	945	990	1 035	1 080	1 125	

⁵ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 2

Kommissionen ophæver foranstaltningerne i artikel 1 efter proceduren i artikel 3, stk. 2, når de beskyttelsesforanstaltninger, som Republikken Letland har truffet over for import af svinekød med oprindelse i Fællesskabet, er blevet ophævet.

Artikel 3

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter, der blev nedsat ved artikel 41 i Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999⁶.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes forvaltningsproceduren i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, i samme afgørelse.

Perioden omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF er én måned.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for importlicenser udstedt efter datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

⁶ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

FINANSIERINGSOVERSIGT

FINANSIERINGSOVERSIGT				
1. BUDGETPOST: Kapitel 10 – Landbrugsafgifter		BEVILLINGER: 1 102,2 mio. EUR		
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets forordning om suspension af visse indrømmelser som fastsat i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side.				
3. RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 133				
4. FORMÅL: At suspendere visse EF-indrømmelser til Republikken Letland.				
5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERS-PERIODE (mio. EUR)	INDE-VÆRENDE REGNSKABS-ÅR [2000] (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR [2001] (mio. EUR)	
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES: - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE				
5.1 INDTÆGTER: - EU's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	1,7	1,0	1,7	
	2002	2003	2004	2005
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER				
5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER	1,7	1,7	1,7	1,7
5.2 BEREGNING: Se bilag.				
6.0 ER FINANSIERING MULIG GENNEM BEVILLINGER OVERFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?				JA
6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEMLER KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?				JA
6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?				NEJ
6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?				JA
BEMÆRKNINGER: I beregningerne antages det, at Letlands eksport vil forblive uændret trods suspensionen af præferencetoldsatserne. Hvis Letland indstiller eksporten af smør til EU på grund af toldsuspensionen, vil det give et fald i EU's egne indtægter svarende til de forventede indtægter i 2000, dvs. 0,4 mio. EUR. I så fald kan EU's udgiftsbehov i forbindelse med eksport også nedsættes med 1,9 mio. EUR (1 125 t x 1 700 EUR/t).				

BILAG

SUSPENSION AF INDRØMMELSER TIL REPUBLIKKEN LETLAND

KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent fra 1.7.2000 (t)	Bundet sats (EUR/t) 2000	Gammel sats i % af basistold	Ny sats i % af basistold	Nedsat told under toldkontingenten for 2000	Fuld told under toldkontingenten for 2000	Anslået fortjeneste under toldkontingenten for 2000
0405 10	Smør	1 125	1 896	20	100	426 600	2 133 000	1 706 400

De mængder, der er lagt til grund for beregningerne, er de præferencetoldkontingenter, som Fællesskabet har indrømmet for import af smør fra Letland fra 1. juli 2000. På grundlag af Fællesskabets import af smør med oprindelse i Letland i de sidste tre år kan det antages, at toldkontingenterne vil blive udnyttet fuldt ud i den pågældende periode.

Skulle suspensionen af den nedsatte told medføre, at eksporten af smør fra Letland til Fællesskabet stopper, ville det resultere i et fald i Fællesskabets egne indtægter svarende til de forventede indtægter i 2000.